

P-Patch 社區菜園計劃

P-PATCH COMMUNITY GARDENING PROGRAM

P-Patch行爲守則

P-PATCH CODE OF CONDUCT (CHINESE)

西雅圖鄰里區服務部總監規則 #1-2010

SEATTLE DEPARTMENT OF NEIGHBORHOODS DIRECTOR'S RULE #1-2010

P-PATCH PHONE: (206) 684-0264

P-PATCH 園名和地址 / P-PATCH NAME AND ADDRESS:

享受您的菜園的同時，下列行爲是禁止的：

While enjoying your community garden, the following are prohibited:

- **破壞財產**
Destruction of property
- **沒有上鏈或沒有執照（證）的狗**
Unleashed and or unlicensed dogs
- **盜竊植物或財產**
Theft of plants or property
- **邪淫**
Sexual misconduct
- **持有，售賣或使用非法藥物**
Possession, sale, or use of illegal drugs
- **隨地丟棄不要的東西，而非放入指定的垃圾箱或回收箱**
Disposing of unwanted items anywhere but in a designated trash or recycling receptacle
- **持有槍械或其他武器**
Possession of firearms or other weapons
- **不合理干涉其他人使用P-Patch的任何行爲。**
Any conduct that unreasonably interferes with other people's use of the P-Patch.
- **騷擾公眾，園丁或職員**
Harassment of a member of the public, gardener, or staff.
- **沒有許可而喝含酒精的飲料**
Drinking of alcoholic beverages without a permit
- **抽煙**
Smoking
- **不當使用水（譬如，不得洗澡，洗頭或洗衣服）**
Improper use of water fixtures (e.g., no bathing, shampooing, or washing clothes)
- **於菜園參與（進行）干擾他人的破壞性/不安全的行爲**
Engaging in disruptive/unsafe behavior that disturbs others in the garden
- **隨地吐痰，小便或大便（除在指定的廁所）**
Spitting, urinating, or defecating (except in designated restroom fixtures)
- **不得露營（西雅圖市法規18.12.250）**
Camping (Seattle City Ordinance 18.12.250)

強制執行：不遵守這些規定可能會導致：

Enforcement: Failure to comply with the rules may result in:

- **取消進一步參與P-Patch計劃的資格；**
Disqualification from further participation in the P-Patch program;
- **在一段特定時間之內，撤回留在該分配地的許可；**
Withdrawal of permission to remain on the property for a specified period of time;
- **在已被告知停留於該分配地的許可已被撤銷後，任何人進入或停留在P-Patch分配地，會因非法侵入而被告或逮捕。市法規12A.08.040**
Any person who enters or remains on P-Patch property after having been notified that their permission to be on the property has been withdrawn is subject to citation or arrest for criminal trespass. SMC 12A.08.040.